

<b>Autor</b>	<b>Titlul articolului</b>	<b>Publicația</b>	<b>Secțiunea/ Pagina</b>	<b>Sinteza articolului</b>
O.S.	Concursul de traduceri „Mot a monde”, la USV	Obiectiv de Suceava	Pg.6	<p>Pe data de 22 mai 2018, la Lectoratul de Limba Franceză al Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, s-a desfășurat faza locală a concursului național de traduceri „Mot à monde”, organizat de Institutul Francez din Cluj-Napoca, în parteneriat cu AUF și OIF.</p> <p>La această ediție, trei echipe de studenți ai FLSC și-au disputat locul câștigător:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Monica Ropciuc și Ioana Boloca, masterande în anul I la Teoria și practica traducerii;</li><li>- Ana-Maria Antonesei și Andrei Pătrăuceanu, studenți în anul al III-lea, secția Română-Franceză;</li><li>- Mihaela Diaconescu și Anca Ulian, studente în anul al II-lea, secția Franceză-Spaniolă, respectiv Franceză-Germană.</li></ul> <p>Fragmentul impus pentru traducere face parte din romanul „L’amas ardent”, scris de tunisianul Yamen Manai și premiat cu „Prix des Cinq Continents de la Francophonie 2017”.</p> <p>Toate cele trei echipe au prezentat soluții de traduceri interesante, curajoase, creative, pe care le-au argumentat cu pasiune și convingere, cu atât mai mult cu cât textul original</p>

				<p>prezintă un grad înalt de dificultate, dat, pe de o parte, de diferențele culturale dintre cultura sursă și cultura țintă, iar pe de altă parte, de tonalitatea ironico-umoristică a autorului care luptă cu talent, pe plan literar, prin alegorii dintre cele mai interesante, împotriva fanatismului religios.</p> <p>Juriul, format din conf. univ.dr. Raluca-Nicoleta Balațchi și lector univ. dr. Corina Ifimia, a clasat pe locul I echipa formată din studenții Ana-Maria Antonesei și Andrei Pătrăuceanu. Ei își vor trimite varianta de traducere pentru evaluarea din etapa națională, care se va desfășura la Cluj în cursul lunii iunie, când vor concura cu echipe din 12 universități din țară, informează un comunicat transmis redacției de USV.</p>
_____	Concursul de traduceri „Mot a monde”, la USV	<a href="http://www.stiridinbucovina.ro">www.stiridinbucovina.ro</a>	Social	IDEM
Adelina Talpalariu	Faza locală a Concursului de traduceri „Mot à monde”, la USV	Monitorul de Suceava	Local	IDEM
_____	Concursul de traduceri „Mot à monde”, la USV	<a href="http://www.suceavalive.ro">www.suceavalive.ro</a>	Social	IDEM

Mihaela Tcaciuc	La USV a avut loc concursul de traduceri „Mot à monde”	www.newsbucovina.ro	Social	IDEM
M.T.	La USV a avut loc concursul de traduceri „Mot à monde”	Crai Nou	Pg.2	IDEM
_____	Spectacol de dans al studenților de la Administrație publică, azi la USV	Obiectiv de Suceava	Pg.6	<p>Studentii de la programul de studii Administrație Publică de la Facultatea de Drept și Științe Administrative din cadrul Universității „Ștefan cel Mare” Suceava organizează joi, 24 mai, începând cu ora 17, în Auditoriumul „Joseph Schmidt”, Concursul de dans AP Danseză, eveniment la care, pe lângă spectacolul de dans al studenților de la Administrație Publică, vor evolua în fața publicului: Cosmin Mariciuc (chitară și voce), Ansamblul Bucovina – Rădăuți – coordonator Costi Bucătaru, Marilena Pentelescu și Emilia Solovăstru – soliste de muzică populară. Studenții participanți la competiția de dans au fost instruiți de către Mihail Siminiuc - antrenor în cadrul Federației Române de Dans și de către Octavian Strugariu – instructor de dans.</p>

				<p>Momentele surpriză nu vor lipsi din program, anunță organizatorii.</p> <p>Intrarea este liberă.</p> <p>Evenimentul face parte din „Zile și Nopti Studentești”, organizate de către Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava și ASUS.</p>
Adelina Talpalariu	Concursul de dans AP Danseză, al USV	Monitorul de Suceava	Local	IDEM
Dănuț Chidoveț	CSU Suceava s-a calificat la turneul final de minihandbal	Obiectiv de Suceava	Pg.10	CSU Suceava a reușit să se califice la turneul final al Campionatului Național de minihandbal rezervat copiilor născuți în 2007. Trupa pregătită de Daniel Ionasciuc a ajuns între cele mai bune echipe din țară la aceasta categorie de vârstă din postura de câștigătoare a turneului zonal ce s-a desfășurat la Huși.
_____	Burlacu, convocat la națională pentru barajul cu Macedonia	Obiectiv de Suceava	Pg.11	Interul celor de la CSU Suceava se află în lotul 23 de jucători convocat de selecționerul Xavier Pascual pentru dubla de pe 10 și 13 iunie.

Adi Pîrgaru	Burlacu, convocat la națională pentru barajul cu Macedonia	Crai Nou	Pg.8	IDEM
M.T.	Concert de blues al trupei Dusty Ride, la USV	www.newsbucovina.ro	Evenimente	<p>Casa de Cultură a Studenților din cadrul Universității „Ștefan cel Mare” Suceava organizează marți, 5 iunie a.c., un concert al trupei bucureștene Dusty Ride.</p> <p>Potrivit organizatorilor, evenimentul se va desfășura începând cu ora 19.00, în Auditoriumul USV „Joseph Schmidt”.</p> <p>„Cu numeroase concerte în țară și în București la activ, precum și participări la festivaluri de profil, Dusty Ride propune o explorare și o reinterpretare în cheie rock, cu emoție, trăire și forță, a rădăcinilor blues-ului pe care vi-l aduc, așa cum știu mai bine, la Suceava”, au arătat organizatorii.</p> <p>Prețul unui bilet este de 10 lei, iar accesul studenților este gratuit pe baza de invitație. Invitațiile se pot procura de la sediul CCS, iar biletele se pot achiziționa și on-line de pe <a href="http://ccs-sv.ro">ccs-sv.ro</a>; <a href="http://biletեսuceava.ro">biletեսuceava.ro</a>.</p>
M.T.	Concert de blues al trupei Dusty Ride, la USV	Crai Nou	Pg.3	IDEM

_____	<p>Conferința          Internațională          Development and          Application Systems, la          USV</p>	<p><a href="http://www.suceavalive.ro">www.suceavalive.ro</a></p>	<p>Social</p>	<p>Facultatea de Inginerie Electrică și Știința Calculatoarelor din cadrul Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava organizează, în perioada 24 – 26 mai 2018, cea de-a XIV-a ediție a Conferinței Internaționale Development and Application Systems.</p> <p>Începând din anul 1992, conferința s-a desfășurat bianual, fiecare ediție bucurându-se de un real succes, dovedit de interesul manifestat, în mod constant, de specialiștii din domeniu pentru tematicile propuse. Publicarea celor mai bune lucrări susținute în cadrul conferinței în revista Advances in Electrical and Computer Engineering (AECE) a contribuit, de asemenea, la consacrarea internațională a evenimentului. În România, revista științifică AECE reprezintă prima publicație în domeniu care a fost indexată în Science Citation Index Expanded și cotate în Journal Citation Reports/Science Edition de Thomson Reuters (cunoscută sub acronimul ISI), devenind treptat un reper important în mediul academic și științific.</p> <p>Evenimentul din acest an se remarcă printr-o participare internațională de excepție: Nathan IDA (Departamentul de Inginerie Electrică și Calculatoare, Universitatea din Akron, SUA), Ralph M. KENNEL (Departamentul de Inginerie Electrică și Tehnologia Informației, Universitatea Tehnică din Munchen, Germania), Detlef STREITFERDT (Software Architectures and Product Lines Group, Universitatea de Tehnologie din Ilmenau, Germania), Gianfranco CHICCO</p>

				<p>(Galileo Ferraris Department of Energy, Universitatea Politehnică din Torino, Italia), Remus TEODORESCU (Departamentul de Tehnologie a Energiei, Universitatea Aalborg, Danemarca).</p> <p>Începând cu ediția din 2014, conferința se desfășoară sub egida IEEE, acest tip de indexare oferind cercetătorilor posibilitatea de a-și pune în valoare rezultatele prin apariția lucrărilor în prestigioasa bază de date IEEE Xplore, lucrările fiind incluse și în baza de date ISI.</p> <p>Detaliile manifestării pot fi consultate la adresa <a href="http://www.dasconference.ro/">www.dasconference.ro/</a></p>
--	--	--	--	--